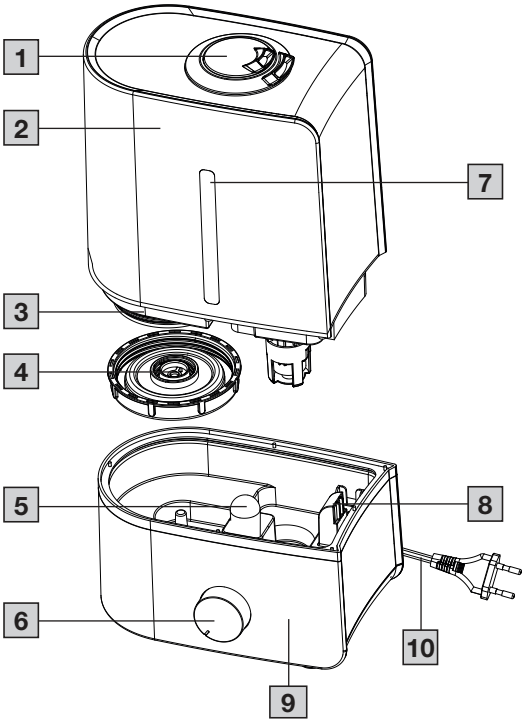
beurer

LB 45



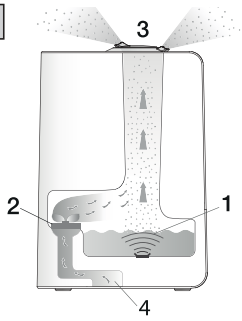
HU Levegőpárásító
Használati útmutató

CE

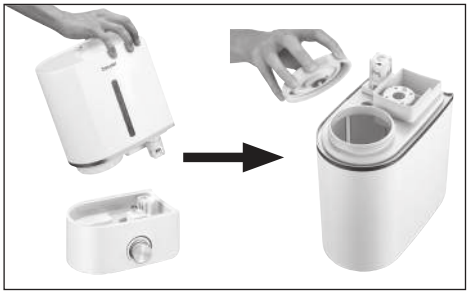




A



B



C



D



MAGYAR



Figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.

Tartalom

1. A csomag tartalma 4
2. Jelmagyarázat 4
3. Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók 4
4. Rendeltetésszerű használat 5
5. A készülék leírása 5
6. Üzembe helyezés 5
7. szolgáltatás 6
8. Tisztítás és ápolás 6
9. Tartozékok és pótalkatrészek 7
10. Mi a teendő probléma esetén? 7
11. Ártalmatlanítás 8
12. Műszaki adatok 8
13. Garancia / Szerviz 8

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatáról ismertették őket és az abból eredő veszélyekkel tisztában vannak.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélkül hagyott gyerek nem végezheti.
- Töltés és tisztítás közben válassza le a készüléket a hálózatról.
- Hozzákapcsolt vízgőzölögtetővel történő használat esetén a kilépő gőz forró – forrázás veszélye áll fenn.
- Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószert.
- Ha megsérült a készülék hálózati csatlakozó vezetéke, akkor azt ártalmatlanítani kell. Ha azt nem lehet levenni, a készüléket kell ártalmatlanítani.
- Vegye figyelembe, hogy a magas páratartalom elősegítheti a biológiai organizmusok elszaporodását a környezetben.
- Óvja a készüléket a nedvességtől és a párától. Ha nedvesség jelentkezik, állítsa alacsonyabb kibocsátási fokozatra a készüléket. Ha a készülék nem állítható alacsonyabb kibocsátási fokozatra, akkor tartson szüneteket annak használata közben. Ne hagyja, hogy nedvesség érje az olyan nedvszívó anyagokat, mint a szőnyegek, függönyök vagy asztalterítők.
- Soha ne hagyjon vizet a tartályban, amikor nem használja a készüléket.

- Ürítse ki és tisztítsa meg a készüléket, mielőtt eltenné. A következő használat előtt tisztítsa meg a készüléket.
- A vízben vagy a használat, ill. tárolás helyén jelen lévő mikroorganizmusok elszaporodhatnak a víztartályban, és a kibocsájtott levegő útján a levegőbe kerülhetnek, ami rendkívül súlyos egészségügyi kockázattal jár, ha nem cseréli ki a vizet, és nem tisztítja meg megfelelően a tartályt háromnaponta.

1. A CSOMAG TARTALMA

Ellenőrizze a kartoncsomagolás esetleges külső sérüléseit, és ellenőrizze a tartalom teljességét. Használat előtt ellenőrizni kell, hogy a készüléken vagy a tartozékokon nincsenek-e látható sérülések, és minden csomagolóanyagot eltávolított. Kétes esetekben ne használja a készüléket, hanem forduljon a kereskedőjéhez vagy az útmutatóban megadott ügyfélszolgálathoz.

- 1 x Levegőpárásító
- 15 x pótaromapárna
- 1 x Vízkőszűrő
- 1 x Jelen használati útmutató

2. JELMAGYARÁZAT

A használati útmutatóban és a típustáblán használt szimbólumok:

	**FIGYELMEZTETÉS** Sérülésveszély vagy egészségkárosodás veszélye
	**FIGYELEM** Biztonsági megjegyzés a készülék/tartozékok lehetséges károsodására vonatkozóan
	**Termékinformáció** Fontos információkra vonatkozó megjegyzések
	Válassza szét a terméket és a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
	Olvassa el az útmutatót!
	Ártalmatlanítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint
	Gyártó
	**CE-jelölés** A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.
	Jelölés a csomagolóanyag azonosításához. A = anyag rövidítése, B = anyagszám: 1-7 = műanyagok, 20-22 = papír és karton
	A termékek igazolhatóan megfelelnek az EAWU műszaki előírásainak.
	**2. érintésvédelmi osztályba tartozó készülék** A készülék kettős védőszigetelésű, így megfelel a 2. érintésvédelmi osztálynak.
	Víztartály, rendszeres tisztítás
	UKCA-jelölés (UKCA = UK Conformity Assessed)
	Az importőr szimbóluma

3. FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Olvassa át alaposan a használati útmutatót! A következő tudnivalók figyelmen kívül hagyása személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat. Az útmutatót őrizze meg, és tartsa a többi felhasználó számára is elérhető helyen. A készülék továbbadása esetén ezt az útmutatót is adja tovább.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tartsa távol gyermekektől a csomagolóanyagot. Fulladásveszély!

Áramütés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden más elektromos készülékhez hasonlóan ezt a levegőpárásítót is óvatosan kell használni, hogy elkerülhetők legyenek az elektromos áramütés miatti veszélyek.

- Kizárólag a készüléken feltüntetett hálózati feszültséggel üzemeltesse (a típustábla a készülék alaprészének alján található).
- Mindig csak akkor csatlakoztassa a hálózati kábelt az aljzathoz, ha ki van kapcsolva a készülék.
- Ne használja a készüléket, ha sérülések láthatók rajta vagy a tartozékain.
- Ne használja a készüléket, ha leesett vagy víz jutott a belsejébe.
- Ne használja a készüléket zivatar idején.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket hibák vagy üzemzavarok fellépése esetén. Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.
- Sohase a hálózati kábelnél vagy a készüléknél fogva húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.
- Tilos a készüléket a hálózati kábelénél fogva tartani vagy szállítani.
- Ne szorítsa be a hálózati kábelt.
- Tartson elegendő távolságot a hálózati kábel és a meleg felületek között.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel és a csatlakozódugó ne érintkezhessen vízzel, gőzzel vagy más folyadékokkal.
- Csak száraz, belső helyiségekben használja a készüléket (pl. fürdőszobában, szaunában stb. soha ne használja).

- Sohase nyúljon a készülék után, ha az vízbe esett. Azonnal húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.
- Ne érje ütés a készüléket, és ne ejtse le.

Javítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Az alaprészt nem szabad kinyitni.
- Elektromos készülékeken csak szakemberek végezhetnek javításokat. A szakszerűtlen javítás komoly veszélyt jelenthet a készülék használójára nézve. Ha javításra van szükség, akkor forduljon a vevőszolgálathoz vagy egy feljogosított kereskedőhöz.

Tűzveszély

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A készülék nem rendeltetésszerű használata, ill. a jelen használati útmutató figyelmen kívül hagyása esetén adott körülmények között tűzveszély állhat fenn!

- Ne használja a készüléket letakarva, pl. paplan vagy párna alatt.
- Ne használja a készüléket könnyen gyulladó anyagok közelében.

Használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A készüléket csak az ebben a használati útmutatóban leírt célra szabad használni. A gyártó cég nem tehető felelőssé olyan károkért, amelyek a készülék szakszerűtlen vagy hanyag használatából származnak.
- Ha Ön súlyos légúti vagy tüdőbetegségben szenved, kérje ki orvosa tanácsát, mielőtt használná a levegőpárásítót.
- Minden egyes használat után és minden egyes tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.
- Úgy vezesse a hálózati kábelt, hogy ne lehessen megbotlani benne.

⚠ FIGYELEM

- Gondoskodjon arról, hogy a készülék stabil, nem billenő, nedvességre nem érzékeny felületen álljon.
- Ne dugjon tárgyakat a készülék nyílásaiba. Ügyeljen arra, hogy a mozgó részek mindig szabadon mozoghassanak.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülékre.
- Óvja a készüléket a magas hőmérséklettől.

4. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a levegőpárásító a helyiség levegőjének nedvesítésére szolgál.
A készülék magáncélú használatra szolgál.
A levegőpárásító

- nedvesíti a levegőt,
- csendesen működik és fokozatmentesen szabályozható,
- akár 30 m^2-es helyiségekben is használható,
- energiatakarékos, és automatikusan kikapcsol, ha üres a víztartály,
- a víztartály levételekor automatikusan kikapcsol,
- aromarekeszének köszönhetően illatosít,
- egyszerűen tisztítható. A levegőpárásító
- nedvesíti a levegőt,
- csendesen működik és fokozatmentesen szabályozható,
- akár 30 m^2-es helyiségekben is használható,
- energiatakarékos, és automatikusan kikapcsol, ha üres a víztartály,
- a víztartály levételekor automatikusan kikapcsol,
- aromarekeszének köszönhetően illatosít,
- egyszerűen tisztítható.

5. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A kapcsolódó rajzokat a 2. oldalon találja.

1 Ködkieresztő
2 Víztartály
3 Vízkőszűrő
4 Víztartály csavaros kupakja
5 Ultrahangos membrán
6 Szabályozógomb
7 Töltésszintjelző
8 Aromarekesz és aromapárna
9 Alaprész
10 Hálózati kábel
11 Levegőszűrő

Az LB 45 levegőpárásító működési elve A

1 Egy ultrahanggal mozgatott membrán mozgásban tartja a vizet, és közben apró vízcseppeket választ le a felületéről.
2 A készülék alján lévő ventilátor levegőt szív be.
3 A levegő összekeveredik a leválasztott vízcseppekkel, és finoman felfelé halad a nyíláshoz.
4 Tetszés szerint a készülék aromákkal is használható.

6. ÜZEMBE HELYEZÉS

A készülék kicsomagolása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől. Fulladásveszély.

1. Nyissa ki a kartondobozt.
2. Vegye ki a felső védőbetétet. Hagyja zárva a fóliát.
3. Felfelé húzva vegye ki a készüléket a csomagból.
4. Távolítsa el a fóliazacskót.
5. Ellenőrizze a készüléket, a hálózati csatlakozót és a kábelt, hogy nem sérültek-e meg.

Felállítási hely

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el a biztonsági tudnivalókat.

- A levegőpárásító közvetlen környéke nedves lehet.
- Kemény víz esetén fehér lerakódás képződhet.
- Ne a padlóra, hanem valamilyen magasabb helyre (pl. asztalra, komódra) tegye a készüléket.
- Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a ködkieresztő ne irányuljon tárgyakra.
- Ne használja a levegőpárásítót olyan helyiségekben, ahol nagy a hőmérséklet-ingadozás, mivel az lecsapódást válthat ki a készülék belsejében.
- Öntse ki a maradék vizet, ha nem használja a készüléket.
- Állítsa szilárd, vízszintes és vízálló felületre a levegőpárásítót.

Ha véletlenül megbillenne a készülék, akkor víz folyhat ki belőle még akkor is, ha nincs bekapcsolva és nincs csatlakoztatva.

Víz

- Ne tegyen illóolajat vagy illatosító szereket a vízbe. Adalékok hozzáadásakor elszíneződhetnek és károsodhatnak a műanyagok. Beragadhat, és emiatt megsérülhet az ultrahangos membrán.
- Friss ivóvizet használjon a készülékben. Ha túl kemény az ivóvíz, akkor használjon ásványmentes vagy desztillált vizet.
- Használjon meleg vizet (30°–45°C), és mindig a maximális szintig töltse fel a tartályt, ellenkező esetben a fizikai tulajdonságok következtében a készülék szivárogni kezdhet.
- **Tipp!** Kemény víz esetén javasoljuk az opcionális vízkőszűrő alkalmazását.

A víztartály feltöltése B

1. Felfelé húzva vegye le a víztartályt az alaprészről.
2. Fordítsa fejre a víztartályt. Egy rugós szelep zárja le a víztartályt.
3. Nyissa ki a víztartályon lévő csavaros kupakot.
4. Töltsön meleg (30°C–45°C-os) vizet a víztartályba. A víztartály maximális űrtartalma 4 liter. Kívülről látható a víz szintje.
5. Szorosan zárja vissza a víztartály csavaros kupakját.
6. Fordítsa vissza a víztartályt.
7. Helyezze a víztartályt az alaprészre.
   Ügyeljen arra, hogy a víztartály stabilan álljon az alaprészen.

7. SZOLGÁLTATÁS

Mindig ellenőrizze a helyiség levegőjének páratartalmát. A levegőpárásító tartós és intenzív használata túlzottan nedvessé teheti a helyiséget. A relatív páratartalom lehetőleg ne haladja meg a 60%-ot.

A készülék bekapcsolása

1. Csatlakoztassa a hálózati kábelt egy arra alkalmas fali aljzatba.
2. Forgassa el a szabályozógombot az óramutató járásával megegyező irányban jobbra. A töltésszintjelző kéken kezd világítani. A ködkieresztőből köd lép ki. Ha nincs, vagy csak kevés víz van a víztartályban, a töltésszintjelző pirosra vált, a készülék pedig biztonsági okokból kikapcsol. Ha kikapcsolt a készülék, töltse fel a víztartályt „A víztartály feltöltése” fejezetben leírtak szerint.
3. A szabályozógomb segítségével állítsa be a kívánt párologtatási teljesítményt. A maximális párologtatási teljesítmény 300 ml/óra.

Az aromarekeszben lévő aromapárnára aromákat/illóolajokat is csepegtethet. Ez a helyiség illatosítására szolgál. Semmi esetre se adagolja az aromát közvetlenül a vízbe.

A készülék kikapcsolása

1. Fordítsa balra a szabályozógombot ütközésig, amíg enyhe ellenállásba nem ütközik, és a szabályozógomb nem kattan egyet. A töltésszintjelző kialszik.
2. Húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzatból.

8. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

A rendszeres tisztítás és fertőtlenítés a higiénikus, zavarmentes működés előfeltétele. A készülék elszennyeződése a víz minőségétől és az üzemelés időtartamától függ. Javasoljuk, hogy minden esetben az alábbi időközönként tisztítsa meg a készüléket.

Háromnaponta	Szükség esetén	
x		Az ultrahangos membrán megtisztítása fültisztító pálcikával, az alaprész öblítése
x		A víztartály öblítése, a víz kicserélése
x		A levegőpárásító külső és belső részének megtisztítása
	x	Vízkőtelenítés

Vízkőtelenítő oldatként használjon citromsavas oldatot (30 g tiszta citromsavpor 1 l vízben feloldva) vagy ecetes oldatot (5% -os savtartalmú háztartási ecet 1:2 arányban vízzel keverve).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden egyes használat után és minden egyes tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.

⚠ FIGYELEM

Tisztítsa meg a víztartályt, és feltétlenül ürítse ki teljesen a levegőpárásítót, ha a készülék 72 óránál hosszabb ideig használaton kívül volt.

- Csak a megadott módon tisztítsa a készüléket.
- Semmiképpen se jusson víz a készülékbe.
- Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószert.
- Kizárólag enyhe mosogatószert, citromsavas vagy ecetes oldatot használjon a tisztításhoz és a fertőtlenítéshez.

Az ultrahangos membrán megtisztítása, az alaprész öblítése C

Öntse ki a vizet az alaprészből az oldalsó szélén keresztül a nyíl irányában. Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a készülék belsejébe, pl. a ventilátornyíláson keresztül.

1. Fültisztító pálcikával tisztítsa meg az ultrahangos membránt.
2. Az oldalsó szélén keresztül öntse ki a vizet az alaprészből. Ügyeljen a készülék belsejében lévő jelölésre!
3. Ha szennyeződések maradtak az alaprészben, öntsön bele egy kis friss, tiszta vizet, és öntse ki az oldalsó szélén keresztül.

A víztartály öblítése, a víz kicserélése
Legalább háromnaponta tisztítsa meg a víztartályt. Használjon enyhe tisztítószert, esetleg citromsavvagy ecetoldatot.
1. Tisztítsa meg puha kefével a csavaros kupak menetét.
2. Töltse fel vízzel félig a víztartályt.
3. Zárja vissza a víztartály csavaros kupakját.
4. Rázza és billentgesse ide-oda a víztartályt.
5. Nyissa ki, és teljesen ürítse ki a víztartályt.
6. Ismételje meg az eljárást tiszta, friss vízzel.

A levegőpárásító külső és belső részének megtisztítása
1. Az oldalsó szélén keresztül öntse ki a vizet az alaprészből.
2. Törölje át nedves kendővel a levegőpárásító külső és belső részét. Kizárólag enyhe mosogatószert, citromsavas vagy ecetes oldatot használjon a tisztításhoz és a fertőtlenítéshez.

Vízkőtelenítés

Az ultrahangos membrán vízkőtelenítése
A kemény víz a készülék, elsősorban az ultrahangos membrán vízkövesedését okozhatja. Ez a fehér lerakódásról ismerhető fel. Rendszeresen vízkőtelenítse a készüléket.
1. Csepegtessen kevés vízkőtelenítő oldatot az ultrahangos membránra.
2. Hagyja, hogy 2 -5 percig kifejtse a hatását a szer.
3. Fültisztító pálcikával tisztítsa meg az ultrahangos membránt.
4. Többször is öblítse át az alaprészt tiszta, friss vízzel.
5. Szükség esetén ismételje meg ezt a folyamatot.

Az alaprész belsejének tisztítása
1. Rövid időre mártson egy puha, nedves kendőt higított vízkőoldóba.
2. Törölje át a kendővel az alaprész belsejét.
3. Óvatosan öntsön egy kis tiszta, friss vizet az alaprészbe.
4. Az oldalsó szélén keresztül öntse ki a vizet az alaprészből.
5. Ismételje meg az eljárást tiszta, friss vízzel.

A víztartály vízkőtelenítése
1. Töltse fel félig a víztartályt vízkőtelenítő oldattal.
2. Zárja vissza a víztartály csavaros kupakját.
3. Rázza és billentgesse ide-oda a víztartályt.
4. Nyissa ki, és teljesen ürítse ki a víztartályt.
5. Többször is ismételje meg az eljárást tiszta, friss vízzel.

9. TARTOZÉKOK ÉS PÓTALKATRÉSZEK

TIPP!
Kemény víz esetén a mellékelt mésztelenítő párnák kiegészítéseként javasoljuk az opcionális mészszűrő alkalmazását.

- Ha a készülék a vízkőszűrő ellenére vízkövesedik, vagy fehér lerakódás képződik a készüléken, akkor ki kell cserélni a vízkőszűrőt.
- A vízkőszűrő élettartama legfeljebb kb. 2-3 hónap.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, akkor a víztartályból ki kell venni a vízkőszűrőt, és meg kell szárítani.

A vízkőszűrő beszerelése D
1. Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.
2. Felfelé húzva vegye le a víztartályt az alaprészről.
3. Fordítsa fejre a víztartályt.
4. Nyissa ki a víztartályon lévő csavaros kupakot.
5. Csavarja fel a vízkőszűrőt a víztartály csavaros kupakjának menetére.
6. Zárja vissza a víztartály csavaros kupakját. A vízkőszűrő be van szerelve.

Fogyóanyagok
A fogyóanyagok és kiegészítők megtekintéséhez látogasson el a www.beurer.com honlapra, vagy forduljon az országában működő ügyfélszolgálathoz (az ügyfélszolgálat címén).
A fogyóanyagok és kiegészítők ezenfelül kereskedelmi forgalomban is kaphatók.

Cikk	Cikkszám
Beurer by Taoasis „Vitality” aromaolaj (10 ml)	681.30
15 darab aromapárna	164.148
Vízkőszűrő (opcionális)	164.147

10. MI A TEENDŐ PROBLÉMA ESETÉN?

Probléma	Ok	Elhárítás
Nem lép ki köd	Nincs csatlakoztatva a hálózati kábel.	Csatlakoztassa a hálózati kábelt egy arra alkalmas fali aljzatba.
	A szabályozógomb KI pozícióban van.	Forgassa el a szabályozógombot az óramutató járásával megegyező irányban a maximum pozíció felé.
	Túl alacsony a víz szintje, vagy üres a víztartály.	Töltse fel a víztartályt.
Furcsa szaga van a ködnek	Új a készülék.	Vegye le a víztartályt, majd nyissa ki és vegye le a csavaros kupakot. Szellőztesse hűvös, száraz helyen, 12 órán keresztül a nyitott, üres víztartályt.
	Állott vagy elszennyeződött a víz.	Ürítse ki, és alaposan tisztítsa meg az alaprészt és a víztartályt. Töltse fel friss vízzel a víztartályt.

Probléma	Ok	Elhárítás
Feltűnő zaj	Nem megfelelően áll a víztartály az alaprészen.	Vegye le a víztartályt, és tegye fel helyesen az alaprészre. A tartálynak stabilan kell állnia az alaprészen.
	Túl kevés víz van a víztartályban.	Töltse fel a víztartályt.
	Nem áll vízszintesen és stabilan a készülék.	Állítsa vízszintes, stabil felületre a **készüléket.**
A víztartály alatt lép ki a köd	Nem megfelelően áll a víztartály az alaprészen.	Vegye le a víztartályt. Ellenőrizze az alaprész és a víztartály közötti átmenet tisztaságát. Szükség esetén tisztítsa meg. Tegye fel helyesen a víztartályt az alaprészre. A tartálynak stabilan kell állnia az alaprészen.

11. ÁRTALMATLANÍTÁS



Környezetvédelmi érdekekből a készüléket az élettartamának lejárta után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országának megfelelő gyűjtőhelyein kell elvégezni. A készüléket az Európai Uniónak az elhasználódott elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) jelű irányelve szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.

12. MŰSZAKI ADATOK

Méretek (H x Sz x M)	kb. 21,5 cm x 14,7 cm x 31,7 cm
A kábel hossza	kb. 1,5 m
Súly üresen	kb. 1,5 kg
Hálózati feszültség/ frekvencia	100–240 V AC / 50/60 Hz
Névleges teljesítmény	25 Watt
A helyiség mérete	max. 30 m2
Térfogat	kb. 4 liter
Párologtatási teljesítmény	300 ml/óra

13. GARANCIA / SZERVIZ

A garanciával és a garanciális feltételekkel kapcsolatban bővebb tájékoztatást a mellékelt jótállási jegyen talál.

Magyarországi forgalmazó:

Gyógyexpressz webáruház
www.gyogyexpressz.com

GYÓGYEXPRESSZ